

ՏԱՍՆ ԵՒ ԵՐՐՈՐԴ ՏԱՐԻ



Տարեկան գինը 10 ռուբլ, կէս տարեկանը 6 ռուբլ:
Առանձին համարները 5 կոպէկով:

Թիֆլիսում գրվում են միմայն խմբագրատան մէջ:

Օտարաբաղադրացիք դիմում են ուղղակի
Тифлисс. Редакция «Маска».

Խմբագրատունը բաց է առաւօտեան 10—2 ժամ
(Բացի կիրակի և տոն օրերէն):

Յայտարարութիւնը ընդունվում է ամեն լեզուով:

Յայտարարութիւնների համար վճարում են
խրաքանչիւր բառին 2 կոպէկ:

ԲՈՎԱՆԴԱԿՈՒԹԻՒՆ

ՆԵՐՔԻՆ ՏԵՍՈՒԹԻՒՆ: Նամակ Մօսկւայից:
Ներքին լուրեր:—ԱՐՏԱՔԻՆ ՏԵՍՈՒԹԻՒՆ: Միմայն
տրական ճգնաժամը եզրագոյտում: Նամակ Պարս-
կաստանից:—ՅԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐ:—ԲԱՆԱ-
ՍԻՐԱԿԱՆ: Ծագելի պատուաւար:

ՆԵՐՔԻՆ ՏԵՍՈՒԹԻՒՆ

ՆԱՄԱԿ ՄՕՍԿՎԱՅԻՑ

Մարտի 18-ին

Այս անգամ ես բառ առ բառ թարգմանում
եմ պ. Մակարովի յօդուածի երկրորդ կէտը:
«Ընդհանուր եղբայրացութիւնը, որին ես հաս-
տատուում եմ, որովհետեւ Անդրկովկասի ներկայ դրու-
թիւնը, կայանում է այն խորին համոզմունքի մէջ,
թէ այս ճոխագոյն երկրներ իր բնական հարստու-
թեամբ գտնուում է չափազանց աննպաստ տըն-
տեսական պայմանների մէջ այն պատճառով, որ
երկրի բոլոր արդիւնաբերութիւնը շահում են
միայն Հայերը, որոնք, գրաւուելով յետոյ բոլոր ա-
ռուտուրը, ճգնում են այժմ քաղաքական առաւե-
րութիւն և ստանալ և աշխատում են ձեռք բե-
րել կառավարչական պաշտօնները:

Այսպիսի մի համոզմունք իմ մէջ կայացաւ
բազմաթիւ իրողութիւններից, որ անյարմար եմ
դատում հրատարակել:

Առանձին նշանակութիւն չը տալով իմ անձնա-
կան հայեացքին, անհրաժեշտ եմ համարում մէջ
բերել այստեղ կովկասաբնակ անձանց վկայու-
թիւնները և այս ինչ թէ լոյս վրա մի որ և ինչ
կարծիք հիմնելու դիտարկութեամբ, ոչ, այլ նրա
համար, որ երբեմն ականջ դնել մարդոց զրոյցնե-
րին շատ օգտակար է լինում գործնական տեսա-
կէտից:

Ներածման նախ և առաջ պ. Զելինսկու կար-
ծիքը, որին չէ կարելի կասկածել, որ թշնամաբար
վերաբերվի դէպի հայերը, որովհետեւ ինքն գտնու-
միստական ծաղրածու է և ուսումնասիրելով
Անդրկովկասի անտեսական դրութիւնը, իր յօ-
դուածների մէջ ցոյց է տալիս ոչ միայն լիակա-
տար անաչառութիւն, այլ առաւել լաւ տրամա-

դրութիւն է երևում դէպի հայերը: Երևանեան նա-
հանգի՝ Նախիջևան, Օրդուբադ և Գարաբաղեայ
դաւառներն նկարագրելիս, խօսելով հայերի մա-
սին՝ պ. Զելինսկին այսպէս է որոշում նրա բնա-
ւորութիւնը «օտար ազգերի մէջ վարած կեանքը,
համարեա թէ, փոփոխել է հայերի առանձնայատ-
կութիւնները, թուլացրել է նրանց արիական ո-
գին, զարգացրել է նրանց մէջ ծածկանալիութիւն,
խորամանկութիւնը, ընչասիրութիւնը, որ դարձել է
նոյա համար միակ միջոց ապահով կենցաղա-
վարութեան», (տե՛ս сборникъ свѣдѣній о Кав-
казѣ. Томъ VII, երես 241):

Անդրկովկասի հայերի մեծագոյն մասն եկած է
Պարսկաստանից և Թուրքիայից: Հայոց գիւղական
ժողովուրդը պահպանել է շատ գեղեցիկ յատկու-
թիւններ, բայց դժբաղդաբար նոյն չէ կարելի ա-
սել քաղաքների բնակչաց մասին: Անտարակոյս
քաղաքութիւններն ևս կան, բայց մեր խօսքը ընդ-
հանուրի վրա է: Անդրկովկասի հայոց ձեռքում
կենտրոնացած են բոլոր նշանաւոր գումարները,
որ նոքա վատասելի են միայն զօրքի համար
ապրուստ և հաշմանք մատակարարելով: Համբա-
ւորաբար, որ իր թէ ոմանք մեծ գումար-
ներ են դիզել կամաւոր մասնկութեան, կոնտրա-
բանդի և կեղծ թղթագրամի միջնորդութեամբ:

Ատում են թէ եկաւոր հայերի համար միմայն-
մայն օտար են այս երկրի շահերը, որ նոքա
ուրջ հաստատեցին, փոքր նրանց գլխաւոր նպա-
տան է և փող վատասելու համար՝ ներքին են
ամենայն միջոցներ: Մեծ գումարների տէր դառ-
նալով, հայը արդէն վախճում է նոր ձեռնարկու-
թեան հետամուտ լինել, այլ անշարժ կայք է
գնում կամ ձեռք բերելով տոկոսաբեր թղթեր
բացում է սեղանաւորի կոնտոր և պարագում
դիտկում: Արտաքին առևտուր մղելիս հայը յա-
ճախակի թանկագին ապրանքը խառնում է վատի
հետ և դրանով նուազացնում է նրա պահանջը և
գինը արտասահմանում. մի և նոյն ժամանակ
ճնշելով գիւղական բնակիչներին իր գնող—գոր-
ծակատարների ձեռքով, նա խոչնդոտներ է յա-
րուցանում երկրի քաղաքաւսման դէմ և ար-
գելում է ժողովրդին լրացնելու իր կենսական,
առօրեայ պիտոյքները:

Անդրկովկասի բոլոր բնակիչների թիւը հա-
տում է մինչև 3,697, 275 հոգի, որոնցից հայերը
միայն 682,518 հոգի են. սակայն գրով բուն
բնակիչներ քաղաքներում և գրաւելով բոլոր ա-

ռուտուրը, կասեմ աւելին, ամբողջ անտեսական
վիճակը երկրիս, հայերը մեծ եռանդով պահպա-
նում են իրանց բռնած դիրքը և աշխատում են,
բայց կարողութեան չափ ամրացնել իրերի ներկայ
դրութիւնը. նրանց նախանձը դէպի ուրիշի, ոչ
հայի ձեռնարկած դրոժը ծաղրածութեան է ար-
ժանի: Այսպիսի հանգամանքները աննպաստ լի-
նելով Անդրկովկասի ապագայի համար, վնասակար
են ուսաց առևտուրի և վաճառականութեան:

Հայոց վաճառականները իրեն միջնորդ ուս-
առուտուրի Անդրկովկասում, աշխատում են մի-
ջին վաճառատեղերում գնել վատ յատկութեան
ապրանքները և այն էլ երկար ժամանակամիջո-
ցով: Ռուսաց ապրանքների ստորութեան պատ-
ճառով կառավարութեան բարձր պաշտօնեաների
մտքում համոզմունք է դրացել, որ իր թէ թանկ-
ագրանք կամ բնաւ չը կայ և կամ շատ քիչ է
այստեղից—նրանց համար կոնտրաբանդը շատ բնա-
կան երեւոյթ է դարձել:

Անդրկովկասի առևտուրի ներկայ դրութիւնը
ուսումնասիրելու ժամանակ, ինձ անդադար դա-
ղեցնում էր հետեւեալ միտքը, թէ որպիսի միջոց-
ներով հնարաւոր է անմիջապէս սերտ յարաբերու-
թիւն կապել մեր ներքին վաճառատեղից և Ան-
դրկովկասի մէջ: Այդ հարցով ես բազմիցս դիմում
էի կովկասում միշտ բնակուող անձանց, յուսալով
նրանցից մի դրական պատասխան լսելու: Յառաջ
քան մեկնելու կովկասից, ես նոյն հարցով դիմեցի
նաև իշխան Գոնդուկով-Աօրուսկովին. անցեալ
հոկտեմբերի 15-ին ես պատիւ ունեցայ ներկայա-
նալու գլխաւոր կառավարչապետին և առաջին
խի խօսքերով նորին պայծառափայլութիւնը ինձ,
որպէս Մոսկովցի վաճառականիս ասաց հետե-
ւեան:

«Կուր խափանել տուեցիք արանդիտը և ձեր
շնորհիւ կառավարութիւնը իւրաքանչիւր տարին
պարտական է 400,000 ռուբլի փող հատուցանել
երկաթուղւոյն, և բացի դրանից մարտահրոյսների
պահպանմանը ծառայութիւնն էլ իր նստի 800,000
այն ինչ վաճառատեղիք բեռնաւորված են կօնտ-
րաբանդի ապրանքներով:»

Ես պատասխանեցի թէ անդադուութիւն ունե-
ցել եմ արդէն տոտալու կոնտրաբանդի առա-
տուութիւնը Բագու և Նրեան քաղաքներում և պատ-
մեցի պ. Լեռնեիլի սկսած քննութիւնը Երևանում:
Տեսնելով որ իմ պատմութիւնս անախտօք տպա-
ւորութիւն գործեց, ես մասամբ թեթեւացրի այն

և ինչեցի թէ՛ տեսած եմ ուսաց գործուածներ,
որոնք համեմատաբար արտասահմանից կօնտրա-
բանդի միջնորդութեամբ բերածներից առաւել
ճոխ էին և արժան:

«Եթէ մեր վաճառականները փոքր ինչ աղւու-
թեամբ վարէին իրանց գործը, այն ժամանակ ա-
ւելորդ էր խօսելն անգամ արանդիտի մասին: Ես
անցեալ տարի տեսայ ուսաց ապրանքը, որ
ծախվում է Պարսկաստանում—դա միմայն-
մայն զգուշի բան էր» պատասխանեց ինձ իշ-
խանը:

Իմ ժողոված փաստերի վրա յենլով ես հաղոր-
դեցի իշխանին, թէ մեր վաճառականները, հաւա-
րեա թէ, անմիջապէս յարաբերութիւն չունեն ոչ
Անդրկովկասի և ոչ Պարսկաստանի հետ և հրա-
ւիրելով նրա ուշադրութիւնը գործերի դրութեան
այս տխուր արգասեաց վրա, ինդրեցի ցոյց տալ
ինձ հնար, որով կարելի լինէր ազատվել այս
դրութիւնից:

«Եթէ դուք, արդարև, կամենում էք ջերմեռա-
նութեամբ գործել, ձեզ անհրաժեշտ է շտեմա-
րաններ բանալ Թիֆլիսում և Ռեշտում, առաջինը
Անդրկովկասի, երկրորդը Պարսկաստանի համար»,
ասաց ինձ իշխանը:

(Արձագանք)

(Կը շարունակվի)

ՆԵՐՔԻՆ ԼՈՒՐԵՐ

«Արձագանք» շաբաթաթերթի մէջ կարդում եմ.
«Լուսում եմ որ վաթսուական թուականների
խմբի վերջին մօտիկան պ. Գ. Զմիկեանը ապրիլի
23-ին ներկայացնելու է ամառային թատրոնում
մեծ Շէքսպիրի հուշակար Օտելլոն: Փորձեք եր-
կու ամիս է արդէն որ ամենայն ժաշկանութեամբ
շարունակվում են,—ասել է որ դերասանները
ձեռքից եկածը չեն խնայում: Կը մնայ որ հասա-
րակութիւնը ես ըստ արժանւոյն գնահատեմ իր
բազմամեայ գործող պ. Զմիկեանին»:

Մեզ խնդրում են տպել հետեւեալը. «Ինչպէս
երևում է Թիֆլիսի ձիաբարձ երկաթուղւոյն իրա-
ւունք ունեն միայն ևսօրապան զոնտով զոգ-
ված հաստափորները, քիթը ակնոցներով թաղած
ցիլինդր կրողները և պղպան, աչք շաջողող կո-
ճակներ ունեցողները նստել: Ուրեմն այդ բոլոր
բաներից զուրկ մարդը տեղ չունի տեղիս ձիա-

պատրաստ խառնուրդը (natr sulfuricum crystal 2
մաս) քիմիապէս մաքուր գլիցերինի մէջ (50 մաս):

Հետապու գործ ածելիս նա հաւասար չափով
վեր է առնում մայեայ ու խառնուրդը, իսկ պա-
հնելու համար երկը անգամ աւելի մայեայ, այդ դէպ-
քում պատուաստի ոյժը չէր թուլանում երկու տա-
րուց յետոյ: Երկու կերպ կայ պատուաստելու 1) հո-
թի պատուաստ, որ ուղղակի առնված է լի-
նում կովից կամ հորթից (զբաղով այժմ արուես-
տականապէս պատուաստում են) և 2) մեղմա-
ցրած (гуманизированный) պատուաստ, որ
հանած է լինում այն մանկանց թիւից, որոնց ա-
ռաջուց պատուաստել էին հորթի պատուաստով:
Վերջինս աւելի ազդու է լինում, աւելի յաջողու-
թեամբ է պատուաստվում, միայն անզգուշութիւ-
նից և գործին տգէտ լինելուց կարող է յառա-
ջանալ մի աւելի վատթար հիւանդութիւն քան
ծաղիկը՝ այն է աստղեան ակտը (сифилис):
Պատուաստի պահպանող գործիչները կախված է
ոչ միայն մայեայի, այլ և պատուաստող անձի
յատկութիւններից: Որքան աւելի առողջ, աւե-
լի ամրակազմ է պատուաստվող անձը, այնքան
լաւ է անցնում թաղանթ բռնելը, այնքան աւելի
լաւ է բուժում պատուաստը:

Հասակը և մարմնի կազմակերպութիւնը ոչ
պակաս ազդեցութիւն են գործում: Մանուկ
հասակում աւելի լաւ է բուժում մայեան, քան նո-
րածին երեկայի վրա: Առհասարակ երեկաների

ԲԱՆԱՍԻՐԱԿԱՆ

ՄԱՍԿԻ ՊԱՏՈՒԱՍՏԸ

II

Այժմ տեսնեք ինչ բան է պատուաստը և ին-
չու մէջն է նրա պահպանող գործիչները: Պա-
տուաստը՝ ծաղիկին համաժաման մի հի-
ւանդութիւն է (թէ և իսկ ապէս և զանա-
զան վում է վերջինից) որ մարդուս
մարմնի մէջ մի այնպիսի նիւթ է մտց-
նում, որ պահպանում է բնական ծաղ-
իկի հիւանդանալուց: Պատուաստի հի-
ւանդութիւնն ընթացքը շատ թոյլ է լի-
նում և ոչ ինչ վտանգ չէ ներկայաց-
նում:

Եթէ կաշու երեսի վրա մի թեթեւ ծակուածք ա-
նենք և դրա մէջ մտցնեք հորթից վեր առած
ծաղիկ մայեայի մի փոքր քանակութիւն, այն ժա-
մանակ 4-րդ կամ 5-րդ օրը պատուաստած տեղը՝
կորեկի սերմիկի մեծութեամբ մի բշտիկ կը բարձ-
րանայ, որ կոշտանալով ու արագութեամբ մեծա-
նալով՝ հետեւեալ օրը ներկայացնում է մի գոգա-
ւոր բան, որ իր ձևով ինչեցնում է պորտիկը
(пупок): Այդ փամփուլից լցվում է բաց—կար-
միր, փայլուն հեղուկով: Հետեւեալ օրերում բշտի-
կը հետզհետէ մեծանում, հարթ ձև է ստանում

և ընդունում է մի տեսակ բնաւորիչ արծաթա-
գոյն, կամ աւելի լաւն ասած, ծիրանագոյն
փայլ: Իր կատարեալ զարգացմանը նա հասնում է
ուժեղութեւն օրում, երբ նրա մէջի նիւթը միմայն
է և բշտիկի չորսը ձևանում է ալ—կարմիր մի
չրջանակ: Ինչեւորդ օրը բշտիկը թարակալից է
դառնում, որ սկզբից աւելի ևս մեծանում է (ման-
կան ամբողջ ուր ուշաւում է և ձեռք տալիս ցա-
ւում), բայց չուտով (11—12-րդ օրից) բշտիկը
սկսում է չորանալ և մի փոքրիկ քուս է ձևացնում
որ մօտ 20-րդ օրը ընկնում է և իր տեղը թող-
նում մի պարզ, բնաւորիչ սպի: Հաղու է պատա-
հում որ պատուաստի ընթացքում պատուաստողի
վրա չերևան տկարութեան նշաններ: Առհասա-
րակ, 8-րդ կամ 10-րդ օրից յայտնվում է մի թե-
թեւ անդալայն դրութիւն, յոյժածութիւն, անհան-
գիստ քուս, ախորժակի պակասութիւն, հիւանդը
մարմնաւ և ալրումն և զգում ծակոտած տեղե-
րում և այդ պատճառաւ պահանջ է զգում քոր-
վելու:

Անխորժ մարմանը անցնելու համար, պէտք
է բշտիկները յաճախ օձն մաքուր իւրով, իսկ
շատ անհանգիստ մանկաների ձեռքը հարկաւոր
է կապել նուրբ քաթանով, միայն զգուշանալու է
որ կապելը պլնը սեղմեցնած չը լինեն: Որքան
անհանգիստ թոյլ են երևում մեր յիշած սիմպտո-
մները՝ համեմատելով հիւանդութեան այն ստակալ-
պատկերի հետ, որ ներկայացնում է բնական

ծաղիկը անպատուաստ մարդկանց վրա...:

Ամենատեղ հետազոտողների կարծիքով, ծաղիկի
մայեայի պահպանող գործիչները կախված է նրա
մէջ գտնված առանձին մանրադիտական մարմնիկ-
ներից՝ որոնք անտեսվում են պատուաստի
որդէն (ВАКЦИНОВЫЕ) և որոնք պատկանում
են... (БАКТЕРИЯ) տեսակին:

Այդ կենդանիները ունեն ինքնուրոյն կեանք,
կարող են աճել մարդու առողջ մարմնի մէջ, ե-
թէ որ այդ մարդը առաջուց վարակված չէ եղել
ծաղիկով: Զարգացման որոշ աստիճանի հասնելով,
նրանք ոչնչանում են մարմնի մէջ: Բարեկյան
հանգամանքներում (չերմութիւն, լոյս, միջնորդ-
տային օդի հետ հաղորդակցութիւն անուշադրելի
ափրոնի լուծվածքում) այդ կենդանիները զարգա-
նում, մեկանման թելիկներ են ձևացնում, իսկ
դրանց՝ ծաղիկի պատուաստը կորցնում է իր
պահպանող ոյժը: Նոյնանման երեւոյթ նկատվում
է և չորի ազդեցութիւնից, չորութիւնից, ալիօօլի
և թթուների ազդեցութիւնից՝ որոնք սպանում են
այդ կենդանիներին: Գործնական կողմից նշանա-
ւոր է գտնել այն պայմանները՝ որոնք ոչ թէ ըն-
պանում, այլ արգելք են դառնում այդ մարմնի-
ների աճելուն, որպէս զի դրանով կարելի լինի
երկար ժամանակ պահպանել պատուաստի վարա-
կիչ գործիչները: Անցեալները Եւսէիս յաջող-
վեցաւ գտնել մի այդպիսի միջոց: Նա գործ է
ածում բերեղածն ծծմաթթիւն նատրոնի նորա-

Պատուաւորի միւս աւելի լուրջ հակառակորդ-
րը բացասական օգուտ բերին բարձրացնելով
հարցը Վլենչայի միջազգային բժշկական կոմ-
իտեի մէջ, որտեղ և լիբընական պարտութիւն
եղին նրանք: Վլենչապէս, որմանք՝ ինչպէս բը-
կապտե լինչինէ, խոստովանելով պատուաւոր
ուտուր, մի և նոյն ժամանակ աչխատում
ի իսխտե ժողովրդի հաւատ դէպի

Խաչատուր Մառանկոզյանը

աշխատում են որ մայրան չը վեր առնուի: Դր համար նրանք փող են վճարում պատուաստողին որը կողմից չէ հող քարում բացարկել որ մա յեայի վերցնելը չէ պահպանում պատուաստի ո ժբ...:

բանից անցած կը լինի և մասնատական տարրը կը կլանի այդ փողովորդի մեծ մասին, ինչպէս և երկրի գանազան խորքերում կընտում է այժմս հնորէի մեր գործունայ հողորակաւթեան:

Վաղենակ

Խմբագիր-հրատարակող ԳՐԻԳՈՐ ԱՐՄԵՐՈՒՆԻ

ՅԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

Պ. ԽՄԵԼԷՎՍԿԻ, որ վերջացրել է իր լիակատար ուսումը Վարշավայի Կոնսերվատորիայում և Մալիշևսկի աշակետ է, մուգիկայի դասեր է տալիս դաշնամուրի և ֆիդելայի դասեր վրա, նոյնպէս դաս է տալիս մուգիկայի տեսութիւնը, գարմոնի (գեներալ բաս): Բնակվում է կաթողիկոսական եկեղեցու տանը Կոնկիայում: 6—6

ՐԱՅՅԻ
„ՋԱԼԱԼԵԴԻԻՆ“
տպւած է հեղինակի պատկերով
ԳԻՆԵ Է 1 ԲՈՒՐԻ
Թիֆլիսում վաճառվում է
Հեղինակի մօտ, — Կենտրոնական գրադա-
նաւանոցում, — Կովկասեան գրադաճա-
ւանոցում, — Շահվերդեանի պալիլիօնում,
— Շահինեանի և Տէր-Յովսէփեանցի ծը-
խախտի մագաղիններում:
Օտարաբարացիք պէտք է գիտեն հե-
ղինակին այդ հասցեով:
Տիֆլիս. Редакция „Мшакъ“.
3—20

ԼՈՅՍ ՏԵՍԱՒ
Պ. Արմենակ Սիւնիի հեղինակութիւնը
**„ԿԱԹՈՂԻԿՈՍԱԿԱՆ ԸՆԾ-
ՐԵԼԻՆԵՐ“**
Վերնագրով գրքովը կաթողիկոսական եօթը
ընտրելիների (Ներսէս, Խրիմեան, Մելքիսե-

դէկ, Նայիր, Գարուծիւն, Բարդուղիմէոս և
Մակար եպիսկոպոսները) կենսագրական տե-
ղեկութիւններով: Գինն 15 կ: Մտնում է
Թիֆլիսում — Կենտրոնական և Կովկասեան
գրադաճաւանոցներում և պ. Շահվերդեա-
նի պալիլիօնում:

Երևան — „Другъ-дѣтѣй“ գրադաճաւա-
նոցում, Բագու — Մերաբովի և Ագարունովի
ծխախտի մագաղինում, պ. Ջախարովի
քարվանսարայում: Գանձակ հայոց ուսումն
նարանի ուսուցիչ պ. Գեորգ Վարաջեանի
մօտ: Ալեքսանդրապոլ — տեղական գրադաճա-
ւանոցում:

Մի և նոյն տեղերում վաճառվում է և
„Հայաստանի սովը և Էջմիածինը“ գրքովը,
Էջմիածնի և սովատանջների պատկերներով:
Գինն է 20 կ:

Ուրիշ տեղերից կարող են գիտել հետեւեալ
հասցէին. Вѣ Тифлисѣ, на Обществен-
ной улицѣ. № 11 Мнацагану Бегла-
рянцу.

ԹԵՅ ԱՌԱՋԻՆ ՀՈՒՆՁԻ այս
տարի չափազանց **ԳՈՅՆԱՌՈՐ**
ԵՒ ՀՈՏԱԻԷՑ: Այդ թէյից ստացված
է **ԱՆԿԻԼԻԱԿԱՆ ԽԱՆՈՒԹԻ** մէջ
50,000 **ՖԻՆԵՏ** և ծախվում է 25%
էժ.Ս.Ն. քան թէ ուրիշ տեղ, այսինքն լաւ
ԿՕՆԳՕ թէյ 1 ր. 10 կ. մինչև 1 ր. 2-
կ., շատ լաւ ԿՕՆՖԱ թէյ 1 ր. 40 կ., գե-
րազանց ՄՕՆԻՆԳ թէյ 1 ր. 60 կ. (այս
թէյը ամեն տեղ ծախվում է 2 ր. և 2 ր.
50 կ.), ԿԱՍԱՌԻ թէյ 1 ր. 80 կ. և ամե-
նալաւ **ՖԻՆԵՑԻ-ՖԻՆԵՑԻ** թէյ 2 ր. Գունար
քարը առանց թղթի: Նոյն տեղը սովորա-
բար լինում է 500 ԵՐԱՍԹԵ ՄԱՀԱԿԱՆԵՐ
6 ր.—60 ր.: ՎԵՐԱԿԱՆԳՆՈՂ մաղերի հա-
մար: Երկաթէ ԳՐԻՉՆԵՐ ամբողջ Կովկասի
համար, շօղաղ ԳՐԱՑ, շէֆիլդի ԴԱՆԱԿ-
ՆԵՐ, հրազաններ ԴԱՌԻ, ընկղվերներ ՎԵԲ-
ԼԻ, ԲԱՐՆԵԲԻԻ թամբեր, ՇՎԱՐՅԻ ալբոմներ:
ԱՆԿԻԼԻԱԿԱՆ ԽԱՆՈՒԹԻ զան-
վում է Թիֆլիսի մէջ, Կօրցովի փողոցի
վրա Արծրունու գալլերէում № 156
57, 158, 159, 160: Նոյն տեղը մեծ քա-
նակութեամբ ԵՐԵՒԱՆԵՐԻ և տղամարդկանց
մահճակալներ 25% էժան քան թէ ուրիշ
տեղ 10% էլ զիջումն: 21—100

ՆՈՐԻՑ ՍՏԱՅՎԱԾ Է

մեծ քանակութեամբ, եւ ծախվում է
աւելի էժան քան թէ ուրիշ տեղեր, ա-
մենայն տեսակ վէնայի մէջը յայտնի 80ՆԵՏԻ
գործարանից: — Ֆրանսիական և ԱՆԳ-
ՂԻԱԿԱՆ ԵՐԱՍԹԵ ԿՐԱԽՆՆԵՐ 8—30 ր.: Չամադաններ 2—50—25 ր.: Սակփայտաճեր
1—30—12 ր.: — Ճանապարհի տունդուկներ 5—25 ր.: Մառաններ (Погребцы) 6—25 ր.:
600 հատից աւելի ՍԱՄՈՎԱՐՆԵՐ 60 կ.—1 ր. 20 կ. Գունար: — Կուխօնի Պընձէ ա-
մաններ, Գերմանիայի երկաթէ էմալով ամաններ: — ՈՒՄԻՎԱԼՆԻԿԱՆ ՄՐԱՄՕՐՆԻ 38
—75 րուրի: — Հրազաններ երկու լուշանի 6—32 րուրի: ԲԵՎՕԼՎԵՐՆԵՐ ամեն տե-
սակ 3.25—30 ր.: — Պատրօններ ընկղվերի, Սիգարայ Ռէնգարդի Ֆարբիկայից: 5000
Փունտից աւելի ԹԵՑ (Чай) ԵՂԲ. ՊՈՊՈՎՆԵՐԻ: — Պետերբուրգի Միխայիլովի կոֆէ
40—1 ր. 25 կ. ՀԱՅԵԼԻՆԵՐ ամեն տեսակ 3.40—50 ր.: Գինեվաճառների, Գարեջրի և
Հանքային ջրերի (для зельтерскихъ водъ и пива) համար պրորկայ: Սամովարի և
չայի համար պարուններ: Գանակ չանգալներ գանազան ֆարբիկաների 1.20—15 ր.
Գունակներ հացի. 25—1 ր. հատը: Կուխօնի 1.40—3.20 կ. Պրիբորը: Միս կոտորե-
լու մաշկնայ: Շվեյցարիայի ութուկներ: Բրիտանական չայնիկներ: Կաֆէնիկներ: Ամեն տե-
սակ: Կոֆէ աղալու մաշկնայներ ֆրանսիայից: Փռլտի թղթեր: Կոնվերտներ: Սուրճու-
ններ: Մատաններ: Երկաթէ գրիչներ: Սաղա և տողած քարէտախտակներ: Գարեգրիչներ:
Պրէս-Պապիլէներ: Գլալներ սեղանի և չայի գործածութեան ֆրԱԹԵԻ, վարշավայի և
բրիտանական: Սեղանիք 1.25—12 ր.: Իսկ չայիք 45 կոպէկից—5 ր. Գունակներ: —
Չամադաններ ամեն տեսակ 75 կ.—12 ր.: Մարդկանց շապիկներ: Գալստուկներ: Զոն-
տիկներ երկու սեռի. 35—6.50 հատը: Գուտապերից, Ոսկորից, և Շիրմահի սանդը-
ններ: Կիւի, շորի, Սապոնի և կարտի չոտիկներ: Հաշի չոտիկներ: Թել Մատիկի, կոճի և
բրդէ (гарусъ): Մխախտի, և քթախտի ամաններ ամեն տեսակ: Սապօններ հոտաւէտ
ամեն գործարանների 3—30 կ. կտորը: Հոտաւէտ ջրեր Բալլէի և ամեն տեսակ Գա-
լստուկներ արանքներ մշտական գտանում են այժմ և շարունակ ստացվում են ուղ-
ղակի առաջին ձեռքից ՌՈՒՍԱՍՏԱՆԻ և ԱՐՏԱՍՏԱՄԱՆԻ գլխաւոր ԳՐՈՄԱՐԱՆՆԵՐԻՑ
ՄԻԲԱՑԻՆ ՏԵՐ-ՆԻԿՈՂԱՑՈՍԵԱՆՑԻ ՊԱՀԵՍՏՈՒՄ (ВЪ СКЛАДѢ) Միջի փողոցում Կաթօլի-
կաց փողոցի անկիւն № 13.

Գումարով գնող վաճառականներին ծախվում է առանձին պայմաններով և ջիջումով:
Օտարաբարացիք կարող են գիտել հետեւեալ հասցէով: Вѣ Тифлисѣ. МИХАИЛУ
И. ТЕРЪ-НИКОГОСОВУ.
(2.—1)

НА ЛѢТНІЙ СЕЗОНЪ
ПОЛУЧЕНЫ
ПОСЛѢДНІХЪ ФАСОНОВЪ
ДАМСКІЯ, МУЖСКІЯ И ДѢТСКІЯ ШЛЯПЫ
И ДРУГІЕ МОДНЫЕ ТОВАРЫ
ВЪ СКЛАДѢ ЗАГРАНИЧНЫХЪ МОДНЫХЪ ТОВАРОВЪ
ГУЛАСОВА
на Дворцовой улицѣ, домъ Цовьянова и Сараджева, во „дворѣ“, рядомъ съ
магазиномъ Варшавской обуви Гиргидова, ходъ-же во дворѣ, рядомъ съ
кондитерской РЕНЬЕ.
**БОЛЬШОЙ ВЫБОРЪ ДАМСКИХЪ, МУЖСКИХЪ И ДѢТСКИХЪ СО-
ЛОМЕННЫХЪ ШЛЯПЪ** съ отдѣлкою и безъ отдѣлки. **ТОРГОВЛЯ ОП-
ТОМЪ И РОЗНИЧНО.**
ВСѢ ТОВАРЫ НАХОДЯЩІЕСЯ ВЪ МОЕМЪ СКЛАДѢ продаются **ДЕШЕВЛЕ ПРОТИВЪ**
ДРУГИХЪ КОММЕРСАНТОВЪ.
Складъ открытъ ежедневно отъ 7-ми часовъ утра до 11 часовъ вечера.
Гуласовъ. 4—5

ՍՏԱՄՈՒՔՍԱՅԻՆ ՑԱՆԵՐԸ
ՊԷՊՍԻՆԵԱՆ ԳԻՆԻ ԲՈՒԴՕ
Այս գինին շատ համեղ է և 25 տարիների ընթացքում աճողութեամբ գործ է
գրվում հետեւեալ գէպերում. ԱՌՈՐԺԱԿԻ ԲԱՅԱԿԱՑՈՒԹԻՒՆ, ՍՏԱՄՈՒՔՍԻ ՑԱ-
ՆԵՐ, և ԱՆԿԱՆՈՆ ՄԱՐՍՈՂՈՒԹԻՒՆ:
Պէպսին „Բուդօ“ ճանաչված է փարիզի բժշկական Ալադէմիայից և ստացել
է առաջին մեդալներ հետեւեալ աշխարհահանգիներին՝ ՓԱՐԻՋԻ 1867 թ., ՎԻԷՆԱՅԻ
1873 թ. ՖԻԼԱԴԵԼՖԱՅԻ 1876 թ. ՓԱՐԻՋԻ 1878 թ.:
Paris: Hottot—Boudault, 7, Avenue Victoria.
Կովկասի համար պահեստ. ԴԵՂԱՏԱՆ ԱՊՐԱՆԲՆԵՐԻ ԱՌԵՑՐԻ ԿՈՎԿԱՍՈՒՄ
ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ ԹԻՖԼԻՍԻ ՄԷՋ:
12—80 (Է. շ.)

ՇՕԿՈԼԱՏ ԵՒ ԴՐԱԺԷ
Ս. ՄԻՈՒ ԵՒ ԸՆԿ.
ԳՐՈՄԱՐԱՆԻ ՄՕՍԿՎԱՅԻ ՄԷՋ
Գտնվում է **ԹԻՖԼԻՍՈՒՄ** հետեւեալ մագաղիններում. Գ. Մ. Կոպաձէի,
Ս. Անիկի, Ա. Պ. Ալեքսովի, Վ. Ֆ. Սիւտովի, Ե. Ա. Եղիազարովի, Գ. Ա. Բաւադ-
չէկի, Ս. Ա. Մովիանովի, Յ. Ա. Բաբանսովի, Յ. Ի. Գուրգենովի, Ի. Ա. Եւանդու-
լովի և ուրիշ շատերի մագաղիններում, նոյնպէս և **ԿՈՎԿԱՍՏԵԱՆ** երկրի
միւս բոլոր քաղաքներում:
3—20 (15—30)

ԱՌԵՐԱԿԻ
ԱՆԻՒ
ԼՈՒՍԱՆԿԱՐԵՑ Յ. ՔԻՐԻՔԱՆԸ
Իշխանական և թագաւորական պարաների, ամրոցների, եկեղեցիների, մահար-
ձանների... 40 հատ ստերէօսկոպիկ լուսանկար տեսարաններ. նուրբ խնամքով
պատրաստուած, ամփոփած գեղեցիկաշէն պահարանի մէջ, հայերէն, ուսուերէն,
գաղղիերէն և գերմաներէն բացատրութեան տետրակներով:
ԱՐԺԷ 20 ԲՈՒՐԻԼԻ
Կիմել Կենդրոնական գրադաճաւանոց Թիֆլիսում
Ստերէօսկոպ պատկերները սովորական պատկերներից այն առաւելութիւնն
ունեն, որ տեսարանները աւելի բնական են ներկայացնում և այնքան կենդանի
տպաւորութեամբ, որ նայողին թւում է թէ ինքը բուն իսկ տեսարանի մէջ
է գտնվում:
Ուսումնարանները կարող են մաս առ մաս վճարել: 12 րուրի սկզբում, իսկ
մնացեալ 8 րուրի 6 ամսուայ ընթացքում:
Անիւ ստերէօսկոպ պատկերներից շատ քիչ օրինակներ են մնացել, ապակի-
ներն (նրդատուներն) իսպառ ոչնչացած են:
2—3